



「永樂北藏」整理委員會

永樂北藏

綫裝書局

御製

天清地寧  
風雨調均  
烽警不作  
化醇俗厚  
外順內安  
普際光明  
大正統五  
年十一月  
十  
陰陽和順  
百穀常豐  
禮教興行  
一人皆慈  
一統熙皞  
既往未  
俱登正覺  
七政明  
萬類咸暢  
子孝臣忠  
物靡害災  
九幽六道

永樂北藏第一一八冊目錄

- 阿毗達磨俱舍釋論 二十二卷 陳真諦譯 (禽一—畫二).....一
- 阿毗達磨俱舍論本頌 二卷 唐玄奘譯 (畫三—四).....七五九
- 三法度論 三卷 東晉僧伽提婆共慧遠譯 (畫五—七).....八〇三

阿毗達磨俱舍釋論序

卷一

沙 門 慧 愷 述

正教本宗文惟三藏梵音所聞諒無異說法  
相深微名實繁曠若非圓明獨朗孰能通達  
自日隱頰多之山月翳羅睺之手時移解昧  
部執競興或以文釋義或以義判文雖復得  
失參差皆以三藏為本可謂殊塗同歸一致  
百慮者也尋十八部師及弟子並各造論解  
其所執於一部中多有諸論此土先譯薩婆  
多部止有毗婆沙及雜心四卷毗婆沙明義

雖廣而文句來不具足雜心說乃處中止述  
自部宗致四卷過存省畧旨趣難可尋求此  
土先譯經部止有成實一論成實乃以經部  
駁斥餘師其間所用或同餘部又於破立之  
中亦未皆盡其妙且傳譯參差難可具述佛  
滅度後千一百餘年有出家菩薩名婆數盤  
豆器度宏曠神才壯逸學窮文字思徹淵源  
德隆終古名蓋當世造大小乘論凡數十部  
並盛宣行靡不宗學法師德業具如別傳先  
於薩婆多部出家仍學彼部所立三藏復見

彼法多有乖違故造此論具述彼執隨其謬處以經部破之故此論本宗是薩婆多部其中取捨以經部爲正博綜羣籍妙拔衆師談玄微窮於奧極述事象畧而周徧顯成聖旨備推異說立不可闕破無能擬義兼數論而深廣愈之詞不繁而義顯義雖深而易入故天竺咸稱爲聰明論於大小乘學悉依此爲本有三藏法師俱羅那他聰敏強記才辯無竭碩學多聞該通內外爲弘法故遠遊此國值梁室將傾時事紛梗法師避地東西垂二

十載欲還天竺來至番禺慧愷因請翻講攝大乘等論經涉二年文義方畢法師爾後猶欲旋歸刺史歐陽紇尚仁貴道久申敬事重復請留彌加殊禮慧愷與僧忍等更請翻講此論以陳天嘉四年歲次闕逢龍集涖灘正月二十五日於制旨寺始就開闡或品未畢仍事徙居於南海郡內續更敷說法師遊方既久精解此土音義凡所翻譯不須度語但梵音所目於義易彰今旣改變梵音詞理難卒符會故於一句之中循環辯釋翻覆鄭重

乃得相應慧愷謹即領受隨定隨書日夜相繼無懈晷刻至其年閏十月十日文義究竟論文二十二卷論偈一卷義疏五十三卷剎史仍請於城內講說既得溫故頗識大宗非唯闇弱多有疑滯又恐所翻不免謬失至天嘉五年歲次柔兆二月二日與僧忍等更請法師重譯論文再解義意至光大元年歲次強圉十二月二十五日治定前本始末究竟長史袁敬識鑒沉深信解明正長史長子元友愛文重法博學多藝並禮事法師備盡經

始繼南中翻譯悉賴此貴門方希永傳來世以為後生模式佛法大海深廣無際若不局一塗能信順求學豈不同冷甘露共觀瞻藹者哉如或專執非所喻也

阿毗達磨俱舍釋論卷第一

婆 藍 豆 造  
 陳 藏 具 諦 釋

分別界品第一之一

一切種智滅諸冥 拔出衆生生死泥

頂禮大師如理教 對法俱舍我當說

釋曰若人欲正造論當令他知大師不共功德故說衆德爲先後頂禮大師此偈但依佛世尊說偈曰

一切種智滅諸冥

釋曰滅一切冥由一切種智於一切法無明者能障見真實義故稱爲冥此無明於佛世尊由得究竟通對治故一切種於一切法永不生爲法故故稱爲滅獨覺及聲聞於一切法雖除無明由有染污無明極不生故不由

一切種何以故諸餘聖人於如來不共法及於餘境最久遠時處無邊差別有無染污無明顯自利行究竟讚歎佛已次以利他行圓滿讚歎世尊偈曰  
技出衆生生死泥

釋曰生死是世間耽著處故難可度故故以譬泥衆生於中沉著無救接者唯佛世尊欲憐愍度脫授說正法手應理技濟是人與自他利益相應偈曰  
頂禮大師如理教

釋曰頭面接足名頂禮立教不虛稱大師無  
倒稱如理得善離惡言稱教說此如理教為  
利他方便由如理教從生死泥拔濟衆生不  
由通慧施恩威德等頂禮如理教師已欲何  
所作偈曰

對法俱舍我當說

金一

釋曰此法通名滅濟教別名云何阿毗達磨  
俱舍何法名阿毗達磨偈曰

淨智助伴名對法

釋曰智謂擇法淨謂無垢即無流智助伴謂

因緣資糧若爾則說無流五陰名阿毗達磨  
此即真實阿毗達磨若說假名阿毗達磨偈

曰  
能得此法諸智論

釋曰即是有流思慧聞慧生得慧及助伴論  
謂能傳生無流智是無流智資糧故亦名阿  
毗達磨因何義立此名能持自體相故稱達  
磨或一切法中真實法涅槃為相故稱達磨  
此智對諸法於法現前故稱阿毗達磨此論  
云何名阿毗達磨俱舍偈曰

由義對法入此攝

釋曰彼文句名阿毗達磨由隨勝義入此論

攝是故此論於彼得釋為藏復次偈曰

論依對法名俱舍

釋曰阿毗達磨是此論依止何以故從彼法

中引生此論故彼於此論亦受藏名以是義

故此論名為阿毗達磨俱舍復次此法其用

云何何人先說此法而法師恭敬欲解說之

偈曰

離簡擇法更不有 為寂靜惑別方便

世間由惑轉有海 為此傳佛說對法

釋曰若離擇法覺分無別方便能除滅諸惑

諸惑能輪轉世間於生死海由此正因欲令

弟子得簡擇法故大師佛世尊先說阿毗達

磨若離此正說諸弟子不能如理簡擇真法

故佛世尊處處散說此法大德迦旃延子等

諸弟子撰集安置猶如大德達磨多羅多撰

集優陀那伽他部類聞毗婆沙師傳說如此

何者諸法是所簡擇為令他簡擇彼法佛世

尊說阿毗達磨偈曰

有流無流法

釋曰畧說一切法謂有流無流此中何者有

流偈曰

有為除聖道 有流

釋曰除道聖諦所餘有為法說名有流何以

故偈曰

於中流 由隨增眠故

釋曰若有如此義諸流緣滅道二諦為境起

於中不眠無隨增故是故於中不可立有流

為反質難是不眠義後分別惑品中當廣說

說有流法已何者無流法偈曰

無流法聖道 及三種無為

釋曰何者三無為偈曰

虛空及二滅

釋曰何者二滅擇滅非擇滅如此空等三無

為及聖道說為無流法何以故於中諸流不

能眠故畧說三無為中何者為空偈曰

此中空無礙

釋曰空以無障無礙為性故色於中行偈曰

擇滅謂永離

釋曰與有流法永相離說名擇滅各數簡擇  
 苦等聖諦名擇即智勝類因此所得已利名  
 為擇滅具足應言擇所得滅以畧說故但稱  
 擇滅如車與牛相應名為牛車一切有流為  
 一擇滅為不一不一云何偈曰

各各對諸結

釋曰如結數量擇滅亦爾若不爾由證見苦  
 所斷惑擇滅則應一時俱證一切惑擇滅若  
 爾修餘對治道則空無果佛經言擇滅無同  
 類此言何義擇滅無同類因亦非他同類因

此是經義非無與其同類說擇滅已偈曰  
 恒遮欲生生 別有非擇滅

釋曰能永遮未來諸法生異於擇滅有別滅  
 說名非擇滅不由簡擇得故云何得因緣不  
 具故譬如有人意識及眼根緣一色塵起是  
 時餘色聲香味觸等悉有即謝五識聚不能  
 緣彼為境更生何以故五識無有功能緣過  
 去塵為境是故識等有非擇滅由因緣不具  
 故得依二滅立四句有諸法惟有擇滅謂過  
 去現在定生有為法皆是有流有諸法惟有

非擇滅謂不生為法無流有為有諸法具有  
二滅謂有流定不生為法有諸法無有二滅  
謂過去現在定生為法皆是無流說三無為  
已前說有為法除聖道名有流何者是有為  
偈曰

又諸有為法 謂色等五陰  
釋曰色陰受陰想陰行陰識陰此五陰攝一  
切有為已至聚集因緣所作故名有為何以  
故無有法無緣及一緣所生故是彼種類故  
於未來無妨譬如獨陀偈曰

說世路言依 有離及有類

釋曰是諸有為法有已正當行故名世路復  
次無常所食故言謂方言是言所應義名言  
依由執有義言故佛經說有為法名言依若  
不爾則違分別道理論彼論云何言依八十  
八界攝未出名離所謂涅槃一切有為涅槃  
未出離故有為法有離涅槃無離故有為法  
名有離有因故名有類類以因義毗婆沙師  
作如此說如是等是有為別名復次是有為  
法偈曰

有流名取陰

釋曰此何所顯是有取可說名陰有但陰非取謂無流有為此中以惑為取陰從取生故名取陰譬如草火糠火復次隨逐取故譬如王人復次諸取從彼生故名取陰譬如華樹果樹是有流諸法偈曰

或說有闍諍

釋曰諸惑名闍諍能動諸善法及損害自他故闍諍所隨眠故故說有闍諍譬如流復次偈曰

苦集諦世間

釋曰違聖人意故名苦苦從諸生故名集破壞故名世間有對治故偈曰

見處及三有

釋曰諸見依中住由隨順增長故故是見處但有今有故名有如此說有流法如義別名已前已說色等五陰此中偈曰

色陰謂五根 五塵及無教

釋曰五根謂眼耳鼻舌身五塵是眼等五根境謂色聲香味觸及無教如此量名色陰此

中是前說色等五塵偈曰

此識依淨色 說名眼等根

釋曰色聲香味觸識所依止五種淨色類次

第應知是眼耳鼻舌身根如佛世尊言比丘

眼是內入合四大成是淨色性類如此廣說

復次前已說眼等五根此識依淨色說名眼

等根眼根等識依止其義如此若立此義則

順分別道理論彼論云何者為眼根謂眼識

依止清淨色說五根已次應說五塵此中獨

曰

色二

釋曰一顯色二形色顯色有四種謂青黃赤

白餘色是此四色未異形色有八種謂長等

耶後是重說色入偈曰

或二十

釋曰謂青黃赤白長短方圓高下正邪雲煙

塵霧影光明闇有餘師說空為一色故有二

十一色此中形平等為正不平等名邪地氣

名霧日焰名光月星火藥寶珠電焰名明於

中若色顯現名顯翻此名闇餘色易解故今

不釋有色入有顯無形謂青黃赤白影光明  
 闇有色入有形無顯謂有長等一分即有教  
 身業為相有色入有顯有形謂所餘諸色有  
 餘師說有色入無形無顯謂無教色有餘師  
 說惟光及明有顯無形何以故恒見青等諸  
 色有長等差別云何一物二知所緣此二色  
 於一塵中現故是義不然於有教身業則成  
 反質難故說色入已偈曰  
 聲塵有八種  
 釋曰有執依非執依四大為因有衆生名非

衆生名是名四聲此聲由可愛非可愛差別  
 故成八種此中有執依為因者謂言手等聲  
 非執依為因者謂風樹浪等聲有衆生名者  
 謂有義言聲異此為非衆生名聲有餘師說  
 有別聲有執依非執依四大為因謂手鼓合  
 生譬如一顯色鄰虛不許依二四大生此聲  
 亦應爾說聲已偈曰  
 味六  
 釋曰謂甜醋鹹辛苦淡差別故偈曰  
 香有四

釋曰謂香臭平等不平等差別故阿毗達磨中說香有三種謂香臭平等偈曰

觸塵十一種

釋曰觸有十一種應知謂四大滑澀重輕冷飢渴此中四大後當說柔輭名滑麤燥為澀可稱名重翻此為輕熱愛為冷食愛為飢飲愛為渴於因立果名故說如此如佛伽他中說

諸佛生現樂

說正法亦樂

大眾和合樂

聚集出家樂

於色界中無飢渴觸有所餘觸於中被衣若不可各稱四大集聚所造故亦可得稱於彼無能損冷觸有能益冷觸他說如此前已說色有多種此中有時由一物眼識得生若鼻時中分別一類有時由多物眼識得生若是時中無所分別譬如軍衆有無量顯形色及遠見衆寶應知耳等識亦爾身識若極多由五觸生謂四大觸諸觸中滑等隨一有師作如此執復有餘師說具足十一觸生身識若爾則總緣塵通境為塵五識應成不但緣別